

MECCANICA BENASSI SPA

MOTOCOLTIVATORE MF 223 REVERSIBILE

MANUALE DELL'UTENTE



**LEGGETE
ATTENTAMENTE
QUESTO MANUALE**

Tutti i diritti riservati

E' vietata la riproduzione o la diffusione di questo manuale salvo previa autorizzazione scritta della casa costruttrice.

STAMPATO IN ITALIA

1 - PREMESSA



Questo simbolo richiama la vostra attenzione quando viene riportata una informazione importante per la incolumità delle persone, ignorando queste informazioni si può correre il rischio di lesioni anche gravi o di morte.

IMPORTANTE

La dicitura importante indica precauzioni speciali da prendere per non danneggiare la macchina.

INDICE

1-PREMESSA	PAG. 1
2-IDENTIFICAZIONE E MARCATURA	PAG. 1
3-CONDIZIONI E LIMITI D'USO	PAG. 2
4-GARANZIA	PAG. 2
5-AVVERTENZE PER LA SICUREZZA	PAG. 3-4
6-APERTURA IMBALLO	PAG. 5
7-MESSA IN FUNZIONE	PAG. 5
8-SEGNALI DI AVVERTIMENTO	PAG. 5
9-SEGNALI DI COMANDO	PAG. 5
10-MISURE D'INGOMBRO	PAG. 6
11-TRASPORTO	PAG. 6
12-COMANDI	PAG. 7
13-INNESTO VELOCITA'	PAG. 7
14-AVVIAMENTO DEL MOTORE	PAG. 7
15-ARRESTO MOTORE	PAG. 8
16-LEVA COMANDO FRIZIONE E REGISTRAZIONE	PAG. 8
17-SOSTITUZIONE OLIO CAMBIO E FRIZIONE	PAG. 8
18-GONFIAGGIO PNEUMATICI	PAG. 9
19-STEGOLE DI GUIDA	PAG. 9
20-ROTAZIONE STEGOLE PER ATTREZZI FRONTALI	PAG. 9
21-LUBRIFICAZIONE	PAG. 10
22-AGGANCIO ATTREZZI	PAG. 10
23-GRUPPO FRESANTE	PAG. 11
24-BARRA FALCIANTE FRONTALE	PAG. 11
25-GRUPPO ROTANTE FRONTALE	PAG. 12
26-REGOLAZIONE ALTEZZA DI TAGLIO	PAG. 12
27-SMONTAGGIO E RIMONTAGGIO LAMA	PAG. 12
28-IMPIEGO DEL MOTOCOLTIVATORE	PAG. 13
29-MANUTENZIONE DEL MOTOCOLTIVATORE	PAG. 14
30-UTILIZZO DI ACCESSORE INTERCAMBIABILI	PAG. 14
31-LUNGA INATTIVITA' DEL MEZZO	PAG. 14
32-RUMORE AEREO E VIBRAZIONE	PAG. 15
33-ESEMPIO DICHIARAZIONE CONFORMITA' CE	PAG. 16

IDENTIFICAZIONE E MARCATURA

Il numero di matricola della macchina è stampato sulla scatola di trasmissione.

NOTA IMPORTANTE



Nelle eventuali richieste di assistenza tecnica o parti di ricambio, citare sempre il numero di matricola della macchina interessata.

MARCATURA

La marcatura CE è collocata sul supporto manubrio.

Esempio di marcatura



3 - CONDIZIONI LIMITI D'USO

Questo manuale ha lo scopo di fornirVi delle indicazioni di massima sul funzionamento e sulla manutenzione di questo modello. Per eventuali problemi di ordine tecnico, rivolgetevi alla nostra rete di assistenza.

-  Questa macchina è stata studiata per essere impiegata secondo le prescrizioni corrispondenti alle descrizioni e alle avvertenze relative alla sicurezza riportate in questo manuale d'istruzione.
-  Ogni altro tipo di impiego non rientra nelle prescrizioni. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da altri impieghi; il rischio è interamente a carico dell'utente.
-  Rientra nell'impiego secondo le prescrizioni anche l'osservanza delle clausole relative all'uso, alla manutenzione e alle riparazioni prescritte dal costruttore.
-  Solo persone che hanno dimestichezza con la macchina e che ne conoscono i pericoli possono utilizzarla, ripararla ed eseguirne la manutenzione.
-  Modifiche arbitrarie alla macchina esonerano il costruttore dalla responsabilità per danni da esse derivanti.
-  Oltre alle avvertenze contenute in questo manuale d'istruzione osservate anche le norme generali relative alla sicurezza e antinfortunistica della C.E.E. e dello Stato dove opera la macchina.

4 - GARANZIA

Se esistono dubbi circa le cause e le soluzioni di un dato inconveniente, rivolgetevi al ns. rivenditore autorizzato. Ciò è essenziale durante il periodo di garanzia in quanto le eventuali riparazioni effettuate da officine non autorizzate rendono nulla la garanzia.

Ricordarsi che il rivenditore possiede tutti gli attrezzi speciali, le specifiche tecniche ed i pezzi di ricambio necessari per eseguire una corretta riparazione.

Quindi è opportuno consultarlo ogni qualvolta esistano dubbi circa le specifiche e/o le modalità di manutenzione. E' possibile che errori di stampa o cambiamenti nelle produzioni possano rendere inesatte alcune pagine di questo manuale. Consultate pertanto il rivenditore prima di avere acquisito la sufficiente dimestichezza con la macchina per potere effettuare personalmente le operazioni di manutenzione. Per ulteriori informazioni circa l'utilizzo e la manutenzione della macchina, i manuali tecnici sono disponibili presso il vostro rivenditore autorizzato.

I materiali di ns. costruzione sono garantiti per 6 mesi (con esclusione delle parti elettriche e delle coperture) e la ditta si impegna alla sostituzione gratuita dei particolari avariati riconosciuti difettosi. La mano d'opera necessaria per la riparazione e le eventuali spese di trasporto saranno a carico del committente. La richiesta di sostituzione in garanzia e la restituzione devono sempre essere indirizzate al ns. centro ricambi corredata di regolare bolla recante gli estremi della macchina a cui si fa riferimento.

Per quanto concerne i materiali commerciali ed in particolare per i motori valgono le norme stabilite dal ns. fornitore e le richieste di intervento dovranno essere sottoposte ai centri di assistenza specializzati delle varie zone.



5 - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA



- 1) **AssicurateVi sempre che tutti i dispositivi di sicurezza della macchina siano correttamente montati e in perfetta efficienza.**
- 2) **Prima dell'utilizzo, verificate il corretto funzionamento di tutti i comandi, con particolare attenzione alla leva comando frizione, al motorstop, e controllare il corretto fissaggio di tutte le parti della macchina.**
- 3) **Modifiche o manomissioni della macchina fanno decadere la responsabilità del costruttore per i danni che ne possono derivare.**
- 4) **Prima di avviare il motore, controllate che tutti i comandi siano in posizione di folle.**
- 5) **Non tentate in nessun caso di bloccare la leva di comando frizione. La macchina risulterebbe priva di sicurezza ed estremamente pericolosa.**
- 6) Questa macchina è stata progettata e costruita per essere usata da un solo operatore, che la guida utilizzando le apposite stegole. Qualunque altro utilizzo non è ammesso!
- 7) Prima di utilizzare la macchina, leggete con attenzione il relativo manuale d'uso e manutenzione fino ad acquisire il completo e sicuro controllo della stessa.
- 8) E' proibito trasportare persone o cose sulla macchina.
- 9) Non permettere a bambini o a persone inesperte di utilizzare la macchina.
- 10) Controllare che nessuno stia per avvicinarsi alla macchina o si trovi entro il raggio d'azione della stessa (zona di pericolo), prima di iniziare il lavoro. L'operatore è responsabile verso i terzi della loro incolumità, se si trovano nel raggio d'azione della macchina. E' proibito utilizzare la macchina nelle suddette condizioni.
- 11) Rispettate la distanza di sicurezza dagli utensili taglienti imposta dalla guida tramite le stegole, anche durante l'inversione del senso di marcia.
- 12) Utilizzate la macchina solamente con il manubrio in posizione di lavoro. Questo consente di mantenere una giusta distanza di sicurezza tra la zona operativa e l'operatore.
- 13) Utilizzare solo ricambi e accessori originali per garantire la sicurezza e la funzionalità della macchina.
- 14) Prima di effettuare il rifornimento di carburante spegnere il motore e sfilare la chiave di accensione (se presente).
- 15) Maneggiare il carburante con cura evitando di versarlo sulla macchina; eventualmente asciugatelo immediatamente.
- 16) Non fate mai rifornimento in locali chiusi, in vicinanza di fiamme libere o scintille. Non fumate!
- 17) Durante l'avviamento del motore, non fumate!
- 18) Non avviate e non fate funzionare la macchina in ambienti chiusi. Il motore emette gas di scarico nell'aria.
- 19) Pianificate bene il Vostro lavoro prima di iniziarlo.
- 20) Non usate mai la macchina quando siete stanchi.
- 21) Innestate la frizione gradualmente, un brusco innesto potrebbe causare impennamenti della macchina.
- 22) La zona adiacente allo scarico del motore può arrivare ad una temperatura superiore ad 80°.
Attenzione! Pericolo di ustioni.



- 23) L'abbigliamento dell'operatore deve essere aderente; evitate vestiti ampi ed indossate calzature di sicurezza antiscivolo.
- 24) Controllate che tutti gli elementi di fissaggio siano ben stretti.
- 25) Tenete perfettamente pulita l'area di lavoro.
- 26) Usate la macchina solo in condizioni di buona visibilità della zona di lavoro.
- 27) Evitate di lavorare con attrezzi taglienti male affilati.
- 28) Osservate il lavoro con la massima attenzione e pensate bene alla successione delle operazioni da eseguire.
- 29) Se urtate un oggetto durante il lavoro, fermate la macchina e controllate se la stessa ha subito danni.
- 30) Durante gli spostamenti della macchina o nell'invertire il senso, disinserite la presa di forza.
- 31) Fate attenzione quando innestate la retromarcia a non venire investiti. Se perdetevi l'equilibrio, lasciate immediatamente le stegole; il disinnesto frizione interverrà immediatamente.
- 32) Non percorrete mai discese con la frizione disinnestata o con il cambio in folle.
- 33) La velocità della macchina deve essere sempre adeguata alle sue condizioni e allo stato dell'ambiente.
- 34) Non eseguite mai operazioni di pulizia o di manutenzione della macchina quando il motore è in funzione.
- 35) In salita, in discesa ed in pendenze trasversali evitate curve improvvise.
- 36) In discese ripide non disinserite mai la trazione e non cambiate marcia.
- 37) Evitate, quando è possibile, di lavorare in salita o in discesa; lavorate sempre trasversalmente al pendio.
- 38) Non lavorate mai su pendenze molto accentuate (max. 30%).
- 39) Evitate riempimenti eccessivi del serbatoio.
- 40) Se nel serbatoio c'è carburante, inclinare la macchina durante manutenzioni o regolazioni.
- 41) Durante l'uso tenere pulite le parti calde del motore (marmitta, testata) dall'accumulo di detriti.
- 42) Quando è possibile, arrestare la macchina su un terreno pianeggiante.
- 43) Sostando su un terreno in pendio, innestate la 1° marcia del cambio (in salita) o la retromarcia (in discesa).
- 44) Parcheggiate la macchina in luogo inaccessibile a bambini o a persone non addette e chiudete il rubinetto del carburante.
- 45) Non abbandonate mai la macchina con il motore acceso.
- 46) Seguite sempre con la massima diligenza le istruzioni per la manutenzione della macchina e la sostituzione dei materiali usurati.
- 47) Quando la macchina non viene usata, conservatela accuratamente pulita e con le apposite protezioni inserite.
- 48) Oltre alle presenti disposizioni occorre rispettare le specifiche norme di sicurezza sul lavoro dello Stato dove la macchina opera.

6 - APERTURA DELL'IMBALLO

- Aprire l'imballo nella parte superiore.
- Estrarre il corpo macchina .ATTENZIONE durante la fase di sollevamento.
- Utilizzare imbragature adeguate al peso macchina e rispettare scrupolosamente le norme di sicurezza.
- Estrarre le ruote dall'imballo e montarle sul corpo macchina .
- Regolare le stegole di guida in posizione corretta e di utilizzo come spiegato a pag.9.
- Montare l'accessorio (gruppo falciante, gruppo fresante, gruppo rotante, ecc.) come spiegato a pag. 10 .

7- MESSA IN FUNZIONE

SIETE PREGATI DI LEGGERE ATTENTAMENTE E PER INTERO QUESTO MANUALE PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE LA MACCHINA.

8-SEGNALI DI AVVERTIMENTO



“ATTENZIONE” Osservate le avvertenze relative alla sicurezza e i segnali di avvertimento.



Leggete le istruzioni per l'uso.



“ATTENZIONE” Pericolo di ustioni.



“ATTENZIONE” Tenere lontani i bambini dalla macchina.



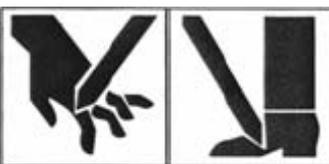
“ATTENZIONE” Pericolo di incendio.



“ATTENZIONE” Pericolo dovuto a lama in funzione, tenere lontano mani e piedi.

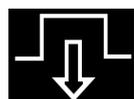


“ATTENZIONE” Pericolo dovuto a lame in funzione e a parti rotanti, tenere lontano mani.



“ATTENZIONE” Pericolo dovuto a lame in funzione e a barre falcianti, tenere lontano mani e piedi.

9-SEGNALI DI COMANDO



INNESTO



MANETTINO ACCELERATORE



INNESTO DISINNESTO RUOTE.



INNESTO DISINNESTO PTO



REGOLAZIONE STEGOLE DI GUIDA



STOP MOTORE DIESEL

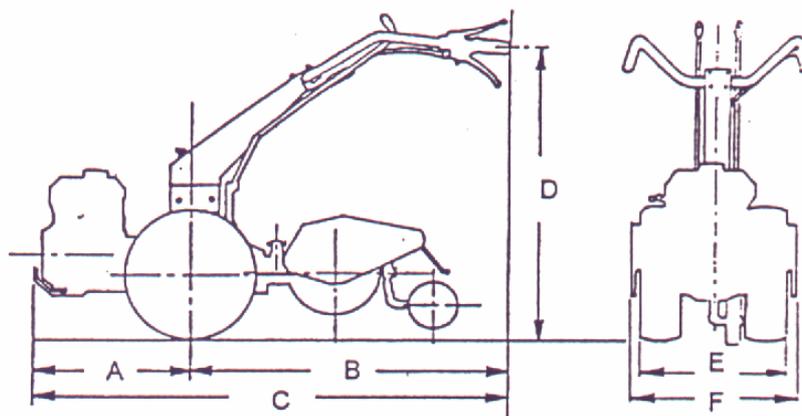


STOP MOTORE BENZINA

10 - MISURE D'INGOMBRO

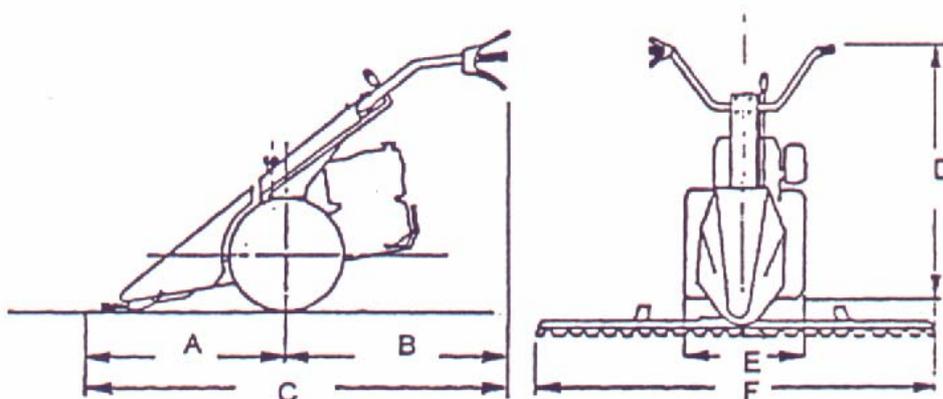
VERSIONE MOTOCOLTIVATORE

A	510
B	1225
C	1735
D	410-1240
E	450
F	400-500-600



VERSIONE FALCIATRICE

A	830
B	930
C	1760
D	410-1240
E	450
F	1070-1170



11 - TRASPORTO

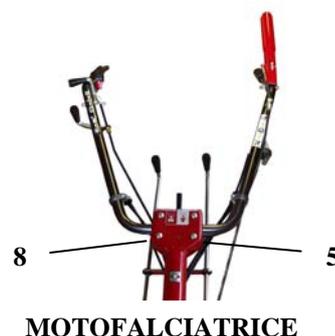
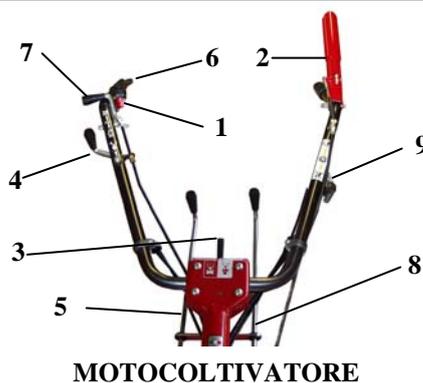
Inserire sempre l'apposita protezione lama (se in versione falciante).

Quando la macchina deve essere caricata su di un automezzo per il trasporto, utilizzare rampe di salita adeguatamente stabili e resistenti oppure assicurare la macchina ad un pallet e alzare con un adeguato mezzo di sollevamento (paranco, gru, carrello elevatore, ecc.).

12 - COMANDI

IMPORTANTE !

1. Comando arresto motore
2. Leva comando frizione
3. Leva bloccaggio verticale manubrio
4. Leva bloccaggio orizzontale piantone
5. Leva comando marcia avanti e retro Marcia (motocoltivatore)
6. Leva comando acceleratore
7. Leva innesto disinnesto presa di forza
8. Leva comando marce (motocoltivatore)
9. Leva disinnesto ruote

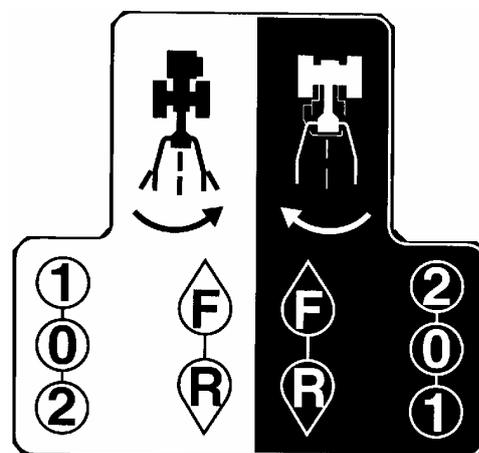


13 - INNESTO VELOCITA'

Il motocoltivatore ha un cambio a 4 velocità (2 avanti + 2 RM) selezionate dalle leve 5 e 8 (vedi fig. sopra).

- Con le stegole in posizione di fresatura (simboli neri sulla targhetta): con la leva 5 si seleziona il senso di marcia, con la leva 8 si seleziona la 1° e la 2° velocità.
- Con le stegole in posizione di utilizzo degli attrezzi frontali (simboli bianchi sulla targhetta): con la leva 8 si seleziona il senso di marcia, con la leva 5 si seleziona la 1° e la 2° velocità.

ATTENZIONE – Per la sicurezza dell'operatore ed evitare inutili sollecitazioni alla trasmissione, prima di innestare la retro marcia, assicurarsi che la presa di forza sia nella posizione di disinnesto.



14 - AVVIAMENTO MOTORE

Per l'avviamento del motore, oltre ad attenersi alle indicazioni riportate sul libretto "uso e manutenzione" del motore, assicurarsi che la leva comando marce (rif.8 figura in alto in versione motocoltivatore) e la leva comando presa di forza (rif. 7 figura in alto) siano in posizione di folle, e che la leva "c" (figura a lato) sia sollevata.



15 – ARRESTO DEL MOTORE

⚠ IMPORTANTE

L'arresto del motore non avviene in modo automatico ma:

-per motori benzina posizionare l'interruttore "ON/OFF" sulla posizione "OFF" (vedi fig.1).

-per motori diesel posizionare la levetta sulla posizione di "O" STOP (vedi fig.2).

Prima di utilizzare la macchina verificare sempre il corretto funzionamento del dispositivo.

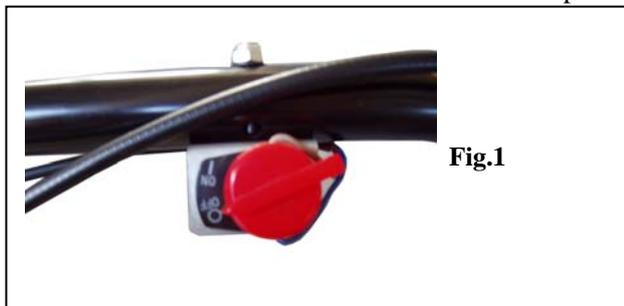


Fig.1



Fig. 2

16 – LEVA DI COMANDO FRIZIONE E REGISTRAZIONE

Ogni qualvolta vi accingete ad avviare il motore verificate che la leva (fig.3 rif.B) si trovi in posizione verticale e bloccata dalla sicurezza (fig.3 rif.D) inserita sul supporto leva. La leva frizione agisce anche come dispositivo di sicurezza in quanto al rilascio della leva (fig.3 rif.B) la frizione si disinnesta, il cambio si ferma, la fresa (o qualsiasi sia l'attrezzo) si arresta ma il motore rimane acceso.

Per il regolare funzionamento della frizione è buona norma controllare periodicamente la registrazione.

A frizione inserita le spire della molla di compensazione si devono aprire di almeno 1mm (fig.4).

Se necessario agire sui registri fino ad ottenere la regolazione corretta (fig.3). Tutto ciò per evitare che in fase di lavoro la frizione slitti. Se queste regolazioni non fossero sufficienti e la macchina presentasse ulteriori problemi non esitate e contattate una nostra officina autorizzata. Importantissimo non manomettere nel modo più assoluto la leva frizione né aggiungere dispositivi di blocco permanente sulla leva suddetta.

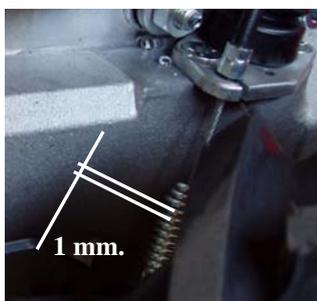


Fig.4

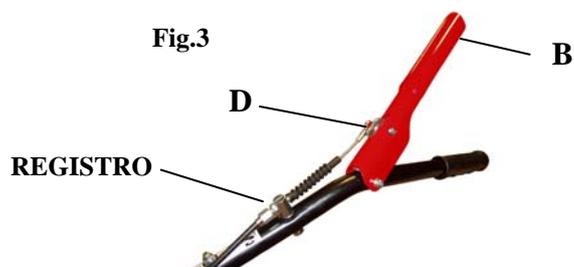
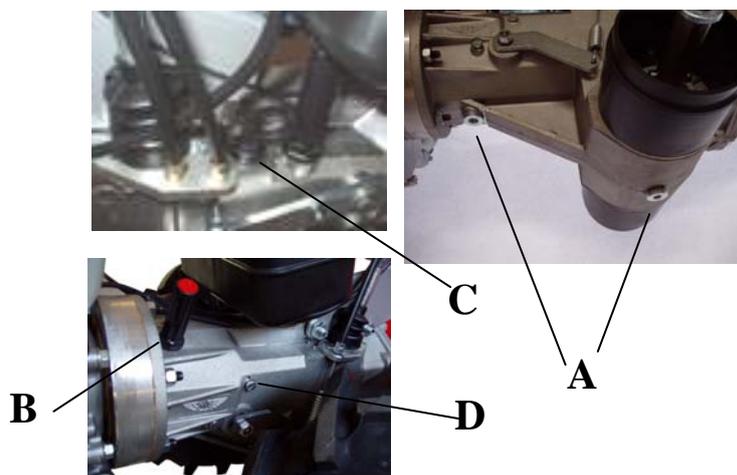


Fig.3

17 - SOSTITUZIONE OLIO SCATOLA CAMBIO E FRIZIONE

La sostituzione deve avvenire ad olio caldo, svitando i tappi A e togliendo i tappi B e C. Terminata l'uscita dell'olio, rimettere i tappi A e introdurre l'olio nuovo nel foro B (olio frizione) e C (olio cambio). Controllare il livello (olio frizione) utilizzando la vite D mentre per il livello (olio cambio) utilizzare il tappo C provvisto di asta. Questa operazione va fatta mettendo il motocoltivatore in posizione orizzontale.

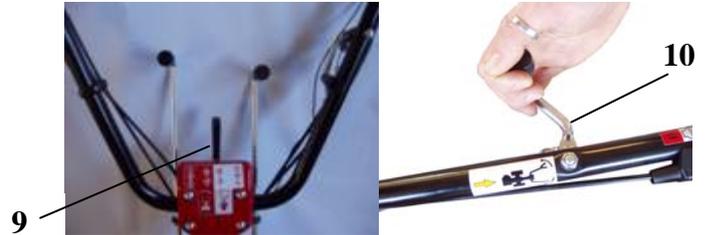


18 - GONFIAGGIO PNEUMATICI

Controllare periodicamente che la pressione dei pneumatici sia entro i limiti indicati di 1 – 1,2 Bar (Kg./cm²).

19 - STEGOLE DI GUIDA

La regolazione in senso verticale (altezza) consente di avere 5 posizioni che si ottengono utilizzando la leva "9". La regolazione in senso orizzontale (lateralmente) consente di avere 6 posizioni (3 posizioni in versione motocoltivatore + 3 posizioni in versione motofalciatrice) che si ottengono utilizzando la leva "10".



20 - ROTAZIONE STEGOLE PER ATTREZZI FRONTALI

Per poter ruotare le stegole di guida e passare da utilizzo motocoltivatore a utilizzo motofalciatrice e viceversa seguire le indicazioni di seguito riportate.

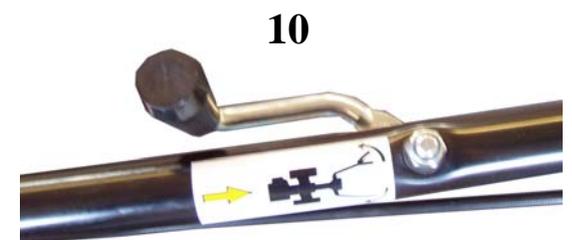
Disinserire le coppie 11 e 12 dalle loro sedi e estrarre lateralmente le aste dalla loro posizione (vedi riferimento 13).

Far scorrere le aste verso le leve di comando manubrio per evitare che si impiglino durante la prossima fase.

Tendere la leva 10 e, tenendola in questa posizione, ruotare le stegole in senso orario o al contrario come indicata sulla decalcomania presente sul manubrio.

Raggiunta la posizione desiderata rilasciare tale leva e assicuratevi che il meccanismo di fermo sia in posizione di blocco; il supporto manubrio non deve muoversi.

Ripristinare la posizione delle aste di comando, reinserirle nelle loro sedi, (vedi 14) e riposizionare le rispettive coppie (vedi 15).



21 - LUBRIFICAZIONE

TIPO DI LUBRIFICAZIONE

Motore: vedere libretto istruzione motore.

Motocoltivatore:

Per cambio: olio AGIP ROTRA MP 80W/90

Per frizione olio AGIP ROTRA MULTI THT

1. MOTORE

Prima di ogni utilizzo controllare il livello e, se necessario, ripristinarlo.

Cambio dell'olio: va effettuato agli intervalli e con le modalità stabilite dal costruttore del motore.

2. SCATOLA DEL CAMBIO

Ogni 200 ore: controllare il livello e, se necessario, ripristinarlo.

Ogni 500 ore: sostituire l'olio.

3. ATTACCO RAPIDO (fig. 17)

Prima di collegare l'attrezzo spalmare di grasso AGIP GREASE MU EP 0.

4. SCATOLA DELLA FRESA

Ogni 20 ore: controllare il livello svitando il tappo posizionato nella parte posteriore del corpo fresa. Se necessario sostituirlo.

Ogni 500 ore: sostituire l'olio (olio AGIP D. SIGMA SAE 30).

5. SCATOLA MOVIMENTO BARRA

Olio AGIP ROTRA MP 80W/90.

6. SCATOLA ROTOFALCE

Olio AGIP SIGMA SAE 30

Eseguire la sostituzione dell'olio nei tempi sopra indicati.

IMPORTANTE !



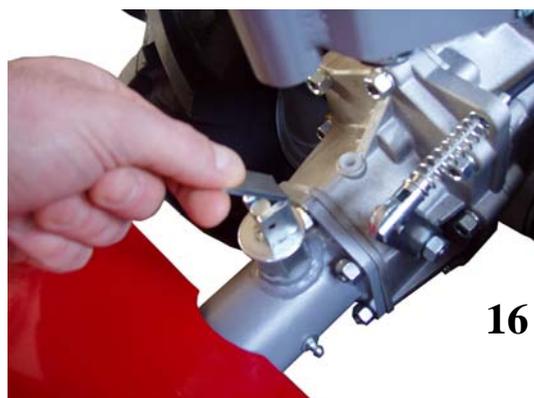
22 - AGGANCIAMENTO ATTREZZI



La macchina è dotata di un attacco rapido attrezzi.

Prima di montare l'attrezzo assicurarsi che la leva innesto presa di forza sia in posizione di innesto.

Sia per agganciare che per sganciare gli attrezzi, occorre tirare verso l'alto la levetta 16, poi, infilare o sfilare l'attrezzo nel canotto dell'attacco 17 e riaccompagnare la levetta nella sua posizione originale assicurandosi che l'otturatore sia entrato nel foro di arresto.



23 - GRUPPO FRESANTE

CARATTERISTICHE TECNICHE

Larghezza cofano: 40 – 50 – 60 cm.

Diametro fresa 260 mm. Numero lame:24

Regolazione profondità di lavoro: per variare la profondità di lavoro agire sulla inclinazione del coltello centrale togliendo la vite (2) di fissaggio e spostando l'astina forata (3) fino ad incontrare un nuovo foro. Con i terreni duri, per evitare che la macchina salti in avanti, regolare il coltello centrale spostandolo in basso nell'ultimo foro.

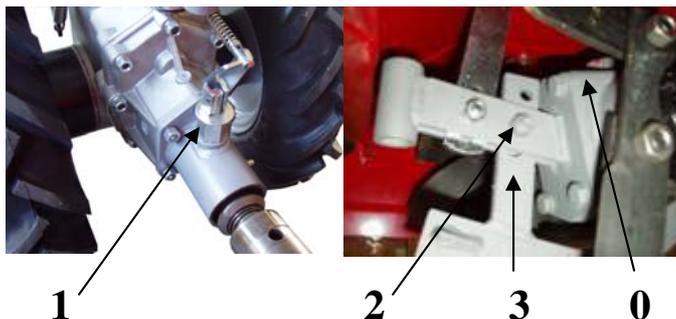


MANUTENZIONE FRESA

ATTENZIONE – Effettuare le operazioni di manutenzione a macchina ferma e a motore spento!

Ogni volta che si usa la fresa assicurarsi che:

1. Il perno posizione 1 sia perfettamente inserito nella sua sede.
2. Tutte le viti ed i dadi di fissaggio dei coltelli della fresa siano serrati a fondo.
3. L'olio della scatola della coppia conica sia al giusto livello, ossia quasi piena.



24 - BARRA FALCIANTE FRONTALE

Per prima cosa assemblare il gruppo trasmissione con la barra falciante (non dimenticando la boccia di trascinamento) seguendo le foto a lato.

Collegamento al motocoltivatore

L'applicazione della barra al motocoltivatore viene fatta utilizzando il relativo attacco rapido.

Regolazione dell'altezza della barra falciante

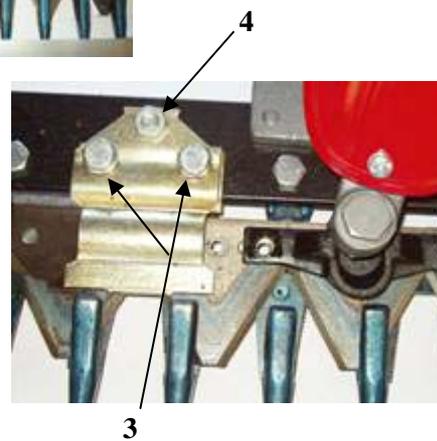
Per regolare l'altezza di taglio della barra falciante:

- Allentare il dado (1).
- Portare il pattino (2) nella posizione desiderata.
- Ribloccare il dado.
- Eseguire la regolazione su entrambi i pattini.

Regolazione del premilama

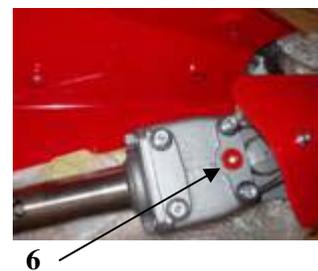
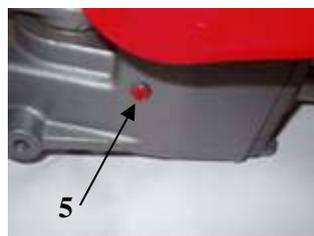
- Allentare le viti di fissaggio (3).
- Agire sulla vite di registrazione (4).
- Serrare nuovamente le viti di fissaggio.

N.B.: per un buon funzionamento non deve esservi sfregamento eccessivo tra premilama e lama , gioco 0,1-0,2 mm.



IMPORTANTE !

Controllare il livello olio del gruppo oscillante ogni 8 ore tramite la vite "5", e lubrificare con grasso la boccia dell'attacco lama FIG.2. Se necessario aggiungere olio dal tappo posto sul gruppo oscillante "6". Usare olio tipo AGIP ROTRA MPS SAE 85 W/90.



25 - GRUPPO ROTANTE FRONTALE

COLLEGAMENTO AL MOTOCOLTIVATORE

L'applicazione del gruppo falciante rotativo al motocoltivatore viene fatta utilizzando il relativo attacco rapido.

26 - REGOLAZIONE ALTEZZA DI TAGLIO

Per la regolazione dell'altezza di taglio basta avvitare o svitare la leva "15"



15



27 - SMONTAGGIO E RIMONTAGGIO LAMA



Per smontare la lama di taglio basta svitare le viti "16", per il rimontaggio pulire accuratamente il mozzo porta lama "17" e riavvitare avendo cura di stringere i dadi autobloccanti in modo tale che le lame taglienti possano ruotare liberamente. N.B. Ogni qualvolta si tolgono i dadi autobloccanti, sostituirli con dadi autobloccanti nuovi.



17

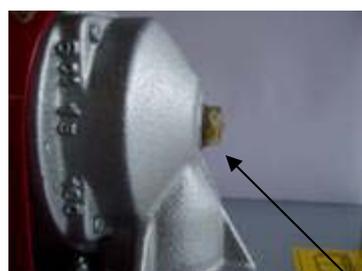
16

IMPORTANTE !

Controllare il livello olio del gruppo falciante ogni 200 ore tramite la vite "18". Se necessario aggiungere olio.

Usare olio tipo AGIP SIGMA SAE 30.

Ogni 500 ore sostituire olio.



18

28 - IMPIEGO DEL MOTOCOLTIVATORE

RODAGGIO

Durante le prime 80 ore di funzionamento è necessario che osserviate le seguenti norme:

- Dopo ogni avviamento a freddo, far funzionare il motore per qualche minuto al minimo.
- Non usare il motocoltivatore per lunghi periodi in lavori gravosi.
- Controllare con frequenza che non si verificino perdite d'olio.
- Sostituire l'olio del motore (prima sostituzione) all'intervallo stabilito dal primo costruttore.

PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE

Ogni giorno, prima di avviare il motore, controllare:

- Il livello d'olio nella coppa del motore.
- La quantità di combustibile nel serbatoio.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

- **Verificare che tutti i dispositivi antinfortunistici siano in perfetta efficienza e che siano attivati prima di accendere il motore.**
- Assicurarsi che tutte le leve di comando siano in posizione di folle o di disinnesto.
- Avviare il motore eseguendo le operazioni elencate nel presente libretto.
- A motore freddo, evitare brusche accelerate.
- Se la temperatura ambiente è bassa, non impiegare subito il motocoltivatore sotto sforzo.

IMPIEGO DEI COMANDI

- **Impiegare i comandi del motocoltivatore osservando scrupolosamente le norme contenute nel presente manuale.**

CONTROLLI DURANTE L'IMPIEGO

- In caso di irregolare funzionamento di un qualunque organo, arrestare il motocoltivatore e prendere i provvedimenti necessari.
- Una eccessiva fumosità allo scarico può denotare qualche irregolarità di funzionamento del motore; consultare il libretto d'istruzioni del motore stesso.

CAMBIO DELLE MARCE

- Il motocoltivatore, generalmente, può essere messo in movimento con qualsiasi marcia. Si consiglia quindi di iniziare il lavoro innestando subito la marcia che permette di ottenere velocità e trazione adeguate al tipo di lavoro da eseguire.

N.B. Per evitare problemi di natura meccanica tutte le operazioni di innesto vanno fatte con motore al minimo.

29 - MANUTENZIONE DEL MOTOCOLTIVATORE

ATTENZIONE: Effettuare le operazioni di manutenzione a macchina ferma e a motore spento!

NORME GENERALI

- Per garantire al motocoltivatore una costante efficienza ed aumentare la vita, eseguire scrupolosamente le operazioni di manutenzione prescritte nel presente manuale.
- Gli intervalli stabiliti per ciascuna operazione devono essere scrupolosamente osservati. In caso contrario si può compromettere il funzionamento ed il rendimento del motocoltivatore.
- Si consiglia di pulire settimanalmente il motocoltivatore asportando polvere, fango o altra sporcizia accumulatasi.
- Per la lubrificazione dei vari organi usare esclusivamente i prodotti indicati nel presente manuale.
- Il controllo del livello dell'olio nei diversi organi deve essere effettuato a freddo e con la macchina in piano.
- Le sostituzioni dell'olio devono essere effettuate ad olio caldo; ciò facilita lo scarico e favorisce la fuoriuscita dei depositi.
- Pulire accuratamente gli ingrassatori prima di introdurre il grasso; ripulirli ad operazione effettuata per evitare l'accumularsi della polvere.

MOTORE ED ORGANI RELATIVI

Attenersi scrupolosamente alle norme di manutenzione contenute nel rispettivo manuale.

PNEUMATICI

- Il valore della pressione di gonfiaggio è indicato nel presente manuale.
- Una pressione inferiore a quella normale determina un consumo irregolare del battistrada, favorisce l'usura dei fianchi del pneumatico e può indurre, in casi estremi, lo slittamento del pneumatico sul cerchione con conseguente rottura della camera d'aria.
- Una pressione superiore a quella normale favorisce lo slittamento del pneumatico sul terreno, con conseguente perdita di trazione e usura del battistrada.
- La pressione deve essere controllata a pneumatici freddi.
- Evitare di portare i pneumatici a contatto con olio, grasso o combustibile.
- Controllare periodicamente le condizioni del battistrada: togliere pietre, chiodi, ecc., che eventualmente vi fossero incastrati.

30 - UTILIZZO DI ACCESSORI INTERCAMBIABILI

L'utilizzo in sicurezza della macchina presuppone l'impiego delle attrezzature intercambiabili della Ditta costruttrice. L'impiego di attrezzature di altri costruttori dovrà essere approvato dall'Ufficio Tecnico della Ditta costruttrice con relativo nullaosta scritto.

31 - LUNGA INATTIVITA' DEL MOTOCOLTIVATORE

Quando il motocoltivatore deve rimanere inattivo per un lungo periodo di tempo, prendere le seguenti precauzioni:

- Proteggere il motore come indicato nel rispettivo libretto d'istruzioni.
- Eseguire una pulizia generale del motocoltivatore e collocarlo in un locale idoneo (non polveroso e umido).
- Lubrificare la macchina (vedere il presente manuale).
- Se possibile, sollevare il motocoltivatore dal suolo, disponendolo su cavalletti idonei.
- Ricoprire il motocoltivatore con un telo protettivo.

32 - RUMORE AEREO E VIBRAZIONI

VERSIONE MOTOCOLTIVATORE

Livello di pressione acustica continuo equivalente ponderato al posto di guida misurato ad 1 m. dalle stegole e a 1,6 m. da terra.

MODELLO	VALORE MAX IN dB(A)	MOTORE	ALTRI VALORI
MF 223 H	92,1	HONDA GX 160	

Livello potenza acustica

MODELLO	VALORE MAX IN dB(A)	MOTORE	ALTRI VALORI
MF 223 H	110	HONDA GX 160	

Valore quadratico medio ponderato in frequenza delle vibrazioni delle stegole.

Tempo di integrazione 60 sec. ponderazione secondo ISO 5349.

MODELLO	VALORE MAX IN m/sec. 2	MOTORE	ALTRI VALORI
MF 223 H	39,4	HONDA GX 160	

VERSIONE FALCIATRICE

Livello di pressione acustica continuo equivalente ponderato al posto di guida misurato ad 1 m. dalle stegole e a 1,6 m. da terra.

MODELLO	VALORE MAX IN dB(A)	MOTORE	ALTRI VALORI
MF 223 H	92,1	HONDA GX 160	

Livello potenza acustica

MODELLO	VALORE MAX IN dB(A)	MOTORE	ALTRI VALORI
MF 223 H	110	HONDA GX 160	

Valore quadratico medio ponderato in frequenza delle vibrazioni delle stegole.

Tempo di integrazione 60 sec. ponderazione secondo ISO 5349.

MODELLO	VALORE MAX IN m/sec. 2	MOTORE	ALTRI VALORI
MF 223 H	39,4	HONDA GX 160	

33 – ESEMPIO DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE



Dichiarazione CE di Conformità	CE Declaration of Conformity	Declaration CE de Conformité	CE-Konformitätserklärung	Declaration CE de Conformidad	გერმანიის სახელმწიფო პრობლემატიკის უწყისების მიერ აღიარებული სერტიფიკატი	Сертификат соответствия ЕЭС	CE Atbilstības sertifikāts	Izjava o CE sukladnosti
Italiano	English	Français	Tedesco	Español	Georgiano	Russo	Latviski	Hrvatski

Meccanica Benassi S.p.a, Via Statale, 325 – 44047 Dosso (Ferrara) Italy

dichiaro sotto la propria responsabilità che la macchina:	declares under its own responsibility that the machine	déclare sous sa propre responsabilité que la machine:	erkläre, unter eigener Verantwortung, daß die Maschine	declara bajo su responsabilidad que la máquina:	დავცხადებ ჩემი პასუხისმგებლობით, რომ მანქანა:	заявляю под свою ответственность, что машина:	Deklarir ar plinu abildību ka:	izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da stroj:
Tipo:	Type:	Catégorie:	Kategorie:	Género:	ფაზი:	Тип:	Типс / Nosaukums:	Тип:

Motocoltivatore	Motorcultivator	Motoculteur	Einachscharpper	Motocultor	მტკვეთელი მოტოკულტორი	Мотокультиватор	Motokultivators	Motokultivator
Modello:	Model:	Modelle:	Modell:	Modelo:	მოდელი:	Модель:	Modelis:	Model:

Matricola:	Matriculation No:	No de Matricule:	Maschinennr.	No de Matricula:	ზღვრობის ნომერი:	Серийный номер:	Serijs Nr.	Serijski broj:
-------------------	--------------------------	-------------------------	---------------------	-------------------------	-------------------------	------------------------	-------------------	-----------------------

è costruita dalla medesima ed è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute di cui alle direttive	is manufactured by the same and complies with the safety essential requirements and health protection established by directive:	est produit da la meme et est conforme aux essentiels spécifications de securité et protection de la santé de la directive:	bei der selbst konstruiert wurde und den grundlegenden Anforderungen für die Sicherheit und zum Schutz der Gesundheit entspricht, gemäß der Richtlinie:	es producido da la misma y cumple los requisitos de seguridad y protector de la salud de la directiva:	გამომზადებულია იმავეს მიერ და შეესაბამება უსაფრთხოებისა და ჯანდაცვის დირექტივას:	соответствует предписаниям директивы:	Atbilst direktīvai:	je proizveden od strane istog i da zadovoljava bitne zahtjeve sigurnosti i zaštite zdravlja na temelju direktiva:
--	---	---	---	--	--	---------------------------------------	---------------------	---

2006/42/CE - 2004/108/CE

Motore:	Engine:	Moteur:	Motor:	Motor:	ფაზი:	Двигатель:	Dzinējs:	Motor:
----------------	----------------	----------------	---------------	---------------	--------------	-------------------	-----------------	---------------

Meccanica Benassi S.p.a.

Tutta la documentazione tecnica è conservata presso la sede della	All the technical documentation available by	Documentation technique déposée auprès du Siège de	Technische Dokumentation ist bei der Firma hinterlegt	Toda la documentación técnica depositada en sede de:	დოკუმენტაცია ინახება ბ.ს.ს-ში:	Техническая документация хранится на базе:	Tehniska dokumentācija glabājas datu bāzē pie:	Sva tehnička dokumentacija dostupna je u sjedištu kod:
---	--	--	---	--	--------------------------------	--	--	--

Dosso (Italy)
14/03/2012

Meccanica Benassi S.p.a.
L'Amministratore Unico
Silvano Benassi

NOTE



Le descrizioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche riportate sul presente manuale non sono vincolanti per la Casa Costruttrice che le comunica a semplice titolo informativo, riservandosi di modificarle in qualsiasi momento senza l'obbligo di aggiornarle in questa pubblicazione.
Proprietà letteraria ed artistica della **MECCANICA BENASSI** SpA.

U.T. 11/02/13